

CONCEPCIONES SOBRE LA ESCRITURA EN LA ANTIGÜEDAD

ROMANA, por Francois Desbordes. Tr: A.L. Bixio

1995. Barcelona: Gedisa.

En los últimos años, los trabajos que tienen a la escritura como objeto, se han incrementado considerablemente. Estas producciones abordan el problema desde diferentes puntos de vista, creando un espectro multidisciplinar de textos. El presente título de F. Desbordes, se propone, según él mismo señala, abordar el tema del fenómeno gráfico, a partir de la historia de las ideas.

Desde esta perspectiva, reflexiona acerca de la falta de estudios integradores sobre la historia de las teorías de la escritura o, en sus palabras: *"de las ideas sobre la escritura"*. Así, en la introducción plantea el objetivo básico de la obra y su ubicación dentro de la futura historia de las teorías sobre la escritura: *"Este trabajo se propone contribuir a la elaboración de esa historia al establecer lo que se pensaba de la escritura en el mundo latino"*.

En principio, Desbordes parte de dos comprobaciones: por una parte, la evidencia de la importancia que tiene la palabra escrita en el mundo romano; por otra parte, los testimonios existentes en torno al pensamiento latino sobre la escritura.

La segunda comprobación, implica considerar de qué modo deben leerse los textos latinos que se abordan. En este sentido, el autor explica que la selección de textos que propone, dará cuenta de los que explícitamente se refieren a la escritura. Esto justifica el recorte realizado en el copioso caudal textual latino.

El conjunto de textos estudiados abarca un lapso de unos trescientos años , entre el siglo I a. de C. y el II d. de C. En la primera parte, un panorama de los textos seleccionados, funciona como presentación y justificación de las fuentes estudiadas.

La organización del trabajo de Desbordes pone en relación, escritura y gramática con especial énfasis en el lugar que ocupa la escritura dentro de la reflexión gramatical latina. Aquí, se puede observar que la aspiración del autor de considerar únicamente los testimonios explícitos sobre la escritura, se entremezcla con la metalectura ineludible de textos en los que el pensamiento sobre la práctica escritural no aparece en primer plano.

La segunda parte de la obra, estudia las ideas y teorías sobre la escritura en Roma articuladas con diferentes aspectos del lenguaje. En primer lugar, Desbordes, considera los textos que abordan el problema de la invención de la escritura, y sus características diferenciales como vehículo de comunicación: la distancia, las consecuencias de la ausencia del emisor y el rol de la memoria.

En segundo lugar, la relación entre la escritura y la voz, se completa con el rastreo de la cuestión de los grafemas y la constitución del alfabeto latino.

En una tercera instancia, el autor se traslada a la esfera del lector para estudiar el problema de la lectura. En este sentido, considera desde los aspectos instrumentales de la actividad de lectura, hasta la problemática de la lectura autorizada y las variantes textuales, haciendo una breve referencia a la evolución de la escritura y de la lengua. Finalmente, recorre diferentes teorías desarrolladas en la antigua Roma, sobre la correlación entre el

pensamiento y la palabra escrita.

De este modo, la investigación que se presenta constituye una minuciosa recopilación y un análisis variado de testimonios latinos que, desde los ámbitos de la gramática, la retórica o la filosofía, vuelven su mirada sobre la actividad del escribir y sobre la escritura como instrumento de comunicación. Aulo Gelio, Varrón, Cicerón y Quintiliano, entre otros muchos autores, circulan por el texto ampliando perspectivas de abordaje y mostrando, desde el pensamiento de Desbordes, la preocupación latina por la práctica de la escritura.

Lic. María de los Ángeles Carbonetti.